

REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY
ARMADA NACIONAL



SERVICIO DE OCEANOGRAFIA, HIDROGRAFIA
Y METEOROLOGIA DE LA ARMADA

AVISOS A LOS NAVEGANTES

Contenido

- I INSTRUCCIONES
- II AVISOS A LOS NAVEGANTES
- III RADIOAVISOS NAUTICOS
- IV INFORMACION NAUTICA
- V CARTAS NAUTICAS ELECTRONICAS (ENC)
- VI CORRECCIONES A CARTAS Y PUBLICACIONES
- VII HIDROVIA PARANA - PARAGUAY

Folleto N° 10/2011
Aviso N° 70 al 74
31 de Octubre de 2011

Se solicita a los navegantes, Prácticos, Organismos del Estado, Entes Autónomos, Compañías Navieras, Empresas de Obras Portuarias y toda otra persona relacionada con el ámbito marítimo, comuniquen cualquier alteración o irregularidad que pueda afectar la seguridad de la navegación al:

Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada.
Dirección: Capurro 980 - Montevideo - URUGUAY
Casilla de Correos: 1381 / Código Postal: 11700
Teléfonos: (+598) 2307 1777 / 2309 3775 / 2309 3861 - Tel./Fax: (+598) 2309 9220
E-mail: sohma@armada.mil.uy
ó a la Autoridad Marítima más próxima.
Página Web: www.sohma.armada.mil.uy
(+598) 99679071 Marea en tiempo real BAHIA MONTEVIDEO

Capitán de Navío (CG) ORESTES PEREYRA
Jefe del Servicio de Oceanografía, Hidrografía y
Meteorología de la Armada
Publicación Mensual

Publicación
N° 8

INSTRUCCIONES

1.- **AVISOS A LOS NAVEGANTES**

Los Avisos brindan al navegante toda la información de utilidad relacionada con las modificaciones en las Ayudas a la Navegación, los peligros para la navegación, nuevos sondeos de importancia y de una manera más general, toda información que afecta a las Cartas y Publicaciones Náuticas.

El Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA) publica los Avisos a los Navegantes mensualmente a través de este Folleto (Publicación N° 8).

AVISO IMPORTANTE: El formato de presentación de esta publicación está adaptado para facilitar su transmisión por correo electrónico, así como su consulta de la página WEB (www.armada.mil.uy/sohma/web/index.html). El pie de página luce a efectos de poder identificar a qué publicación pertenece cada hoja suelta al obtenerse de la página WEB, su ubicación dentro de la misma y el número total de páginas que integra cada Folleto.

2.- **CLASIFICACION DE AVISOS A LOS NAVEGANTES**

El SOHMA origina los siguientes tipos de Avisos a los Navegantes:

2.1.- AVISOS GENERALES (G)

Comunican a los navegantes toda información o instrucción que, por su naturaleza, no altera un documento náutico específico, y por tanto no implican correcciones a las Cartas y Publicaciones Náuticas. (Sección IV)

2.2.- AVISOS DEFINITIVOS

Informan un cambio permanente en las cartas y/o publicaciones afectadas. (Sección II). En la Sección VI se incluye las correcciones a Cartas y Publicaciones Náuticas, ello los constituyen los pegotes para las Cartas y Publicaciones, así como las nuevas páginas, a incluir o sustituir, para las Publicaciones.

2.3.- AVISOS PRELIMINARES (P)

Advierten anticipadamente acaecimientos de cualquier naturaleza, que van a producirse en el ámbito vinculado con la Náutica. (Sección II)

2.4.- AVISOS TEMPORARIOS (T)

Informan novedades o alteraciones de naturaleza transitoria. (Sección II)

Los Avisos Preliminares y Temporarios vienen separados a efectos de que puedan ser extraídos del folleto y tenerlos en un lugar visible en el puente o sala de derrota del buque.

2.5.- RADIOAVISOS NAUTICOS (AVUR)

Mensaje transmitido por medio de telecomunicaciones y que contiene información urgente relacionada con la seguridad a la navegación. Se transcribe en la Sección III los Radioavisos vigentes al momento de la publicación del Folleto.

Los Radio avisos Náuticos son transmitidos por:

- a) Las estaciones Costeras de la Prefectura Nacional Naval.
- b) La estación costera de ANTEL
- c) Otros medios para uso interno de la Armada.

El Aviso General N° *5/2011(G) provee información de las Estaciones de Radio Nacionales que transmiten Radio Avisos Náuticos y Boletines Meteorológicos.

En la página web www.sohma.armada.mil.uy se publican diariamente los Avisos Urgentes a las 09:00 hora local.

3.- **PERIODO DE EMISION Y VIGENCIA DE LOS AVISOS**

3.1.- AVISOS GENERALES (G)

Tienen vigencia anual. Todos los Avisos Generales que permanecen vigentes del año anterior son sustituidos por uno idéntico que aparece publicado en el Folleto N° 1.

3.2.- AVISOS DEFINITIVOS

Anualmente, en el último Folleto, aparece un listado de todos los Avisos Definitivos que fueron publicados durante el año y las cartas y publicaciones que corrigieron. (Sección VI)

3.3.- AVISOS PRELIMINARES (P)

De ser posible se avisará con dos meses de anticipación. Una vez cumplido el aviso anticipado será sustituido por un Definitivo o Temporario, según corresponda.

Al final de la Sección II aparece la lista de Avisos Preliminares y Temporarios vigentes, así como la de aquellos anulados. Anualmente en el primer Folleto del año, se repiten todos los Avisos Preliminares y Temporarios que permanecen en vigencia.

INSTRUCCIONES

4.- NUMERACION

- 4.1.- Los Avisos a los Navegantes son identificados por un número de aviso que se compone de dos partes, separada por una barra inclinada. Los dígitos ubicados a la izquierda de la barra indican el número del aviso que es anual y correlativo. Los cuatro dígitos ubicados a la derecha de la barra identifican el año del aviso.
- 4.2.- La secuencia de numeración que identifica a los Avisos Generales, Definitivos, Temporarios y Preliminares es una sola. Los Avisos Generales, Preliminares y Temporarios son identificados por las anotaciones (G), (P) o (T) respectivamente ubicada a la derecha del número del Aviso.
- 4.3.- El símbolo *, ubicado a la izquierda del Número del Aviso, indica que la información es de origen nacional (Uruguay).
- 4.4.- Los Radio avisos Náuticos se identifican por la palabra AVUR seguida de un número de hasta 4 dígitos que es correlativo y separado por un punto, una cifra de dos dígitos que representará las últimas dos del año en que se originó el AVUR.

5.- REFERENCIAS DE LA INFORMACION

- 5.1.- Las marcaciones son verdaderas, dadas en grados contadas de 000° a 359°59' en el sentido del movimiento de las agujas del reloj.
- 5.2.- Las relativas a las luces, incluso sus sectores de iluminación o de peligros, están dadas desde el mar.
- 5.3.- Cuando las posiciones sean informadas por marcación y distancia, las mismas estarán dadas a partir del punto establecido como referencia.
- 5.4.- Las situaciones geográficas son referidas a la carta de mayor escala, salvo indicación contraria.
- 5.5.- Las horas corresponden a la hora legal vigente.
- 5.6.- Las profundidades son referidas a los planos de reducción de sonda fijadas para la carta de mayor escala.
- 5.7.- Las alturas están dadas sobre el nivel medio del mar.

6.- POSICIONAMIENTO MEDIANTE GPS

Algunas Cartas editadas por el SOHMA, aún están referidas al Sistema Geodésico Local, Datum Horizontal Yacaré (1961), por lo que las posiciones obtenidas de navegadores satelitales referidos al Sistema Geodésico Mundial (WGS - 84), pueden presentar inconvenientes al ser ploteadas.

En las cartas de escala 1:60.000 y menores, esta diferencia resulta inapreciable gráficamente por lo que se considera que las posiciones referidas al Sistema Geodésico Mundial (WGS-84) pueden trazarse directamente sobre estas cartas.

En las cartas de escala mayores a 1:60.000, para concordar las posiciones referidas al Sistema Geodésico Mundial (WGS - 84) con el Sistema Geodésico Local, deberá consultarse el Aviso General N° *18/2011(G) y efectuarse las correcciones allí determinadas para nuestra cartografía.

La nueva cartografía publicada por el SOHMA está referida al WGS-84, por lo cual las indicaciones anteriores no son necesarias a tener en cuenta en estas Cartas.

7.- TEXTO EN INGLES

El SOHMA publica la traducción no oficial al inglés, de los Avisos Generales, Definitivos, Temporales, Preliminares y Radioavisos. El texto en inglés no constituye una traducción oficial, sino una traducción realizada por personal idóneo, cuya finalidad es facilitar el uso del Folleto a los navegantes que no conocen o no entienden correctamente el idioma español.

8.- CARTAS NAUTICAS ELECTRONICAS (Sección V)

En esta Sección se informa:

- 8.1.- Las nuevas ediciones de celdas de Cartas Náuticas Electrónicas publicadas en el mes.
- 8.2.- Las celdas actualizadas durante el mes.
- 8.3.- Como informativo, las versiones vigentes.

9.- INFORMACION NAUTICA (Sección IV)

En esta Sección se incluyen todo tipo de información o instrucción de interés para la navegación que no genera correcciones a Cartas y Publicaciones Náuticas del SOHMA. Dentro de esta información se incluyen los Avisos Generales.

10.- ADVERTENCIA

La ausencia de novedades en el Folleto de Avisos a los Navegantes o en los Radio Avisos Náuticos (AVUR) no debe ser interpretada como situación normal en las rutas de navegación, sino que, sobre ellas, no se han recibido informes o denuncias.

AVISOS A LOS NAVEGANTES

CARTAS Y PUBLICACIONES AFECTADAS POR LOS AVISOS A LOS NAVEGANTES

Folleto N° 10

Montevideo, 31 de Octubre de 2011.-

CARTAS

N° PUBLIC.	EDICION	AVISOS	N° PUBLIC.	EDICION	AVISOS
19	2001	*70/2011	/		
50	2006	72-73-74/2011			
60	2009	71-72-73-74/2011			

PUBLICACIONES

N° PUBLIC.	EDICION	AVISOS	N° PUBLIC.	EDICION	AVISOS
5	2005	*70-71/2011	/		

AVISOS A LOS NAVEGANTES

INDICE GENERAL**OCEANO ATLANTICO**

*70/2011	NUEVO SERVICIO DE BALIZAMIENTO PUERTO LA PALOMA - ESPIGON DE CIERRE <i>NEW BEACONAGE</i> <i>PUERTO LA PALOMA - ESPIGON DE CIERRE</i>	Pág. 6
----------	---	--------

RIO DE LA PLATA

71/2011	NUEVOS SERVICIOS DE BALIZAMIENTO PROXIMIDADES EX-CANAL COSTANERO <i>NEW BEACONAGE</i> <i>APPROACHES TO EX-CANAL COSTANERO</i>	Pág. 7
72/2011	NOVEDADES DE BALIZAMIENTO PROXIMIDADES PUERTO LA PLATA PERDIDA DE ANCLA <i>NEWS BEACONAGE</i> <i>APPROACHES TO PUERTO LA PLATA</i> <i>LOSS OF ANCHOR</i>	Pág. 7
73/2011	NOVEDADES DE BALIZAMIENTO PROXIMIDADES RADA LA PLATA - RADA LA PLATA PROXIMIDADES KM.7.700 PERDIDA DE ANCLA <i>NEWS BEACONAGE</i> <i>APPROACHES TO RADA LA PLATA - RADA LA PLATA APPROACHES TO KM.7.700</i> <i>LOSS OF ANCHOR</i>	Pág. 8
74/2011	NOVEDADES DE BALIZAMIENTO PROXIMIDADES RADA LA PLATA - DENUNCIAS DE BAJO FONDO <i>NEWS BEACONAGE</i> <i>APPROACHES TO RADA LA PLATA - INFUND REPORTING</i>	Pág. 8

AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS DEFINITIVOS**OCEANO ATLANTICO**

*70/2011 NUEVO SERVICIO DE BALIZAMIENTO
PUERTO LA PALOMA - ESPIGON DE CIERRE

Nuevo servicio de baliza en el espigón de cierre de Puerto de La Paloma de luz amarilla a destellos, con un Alcance Nominal de 1 Milla Náutica.

1) Insertar en Carta Náutica N° 19 gráfico de Sección VI página N° 25, haciendo coincidir el mismo con los siguientes puntos:

- | | |
|---------------------|--------------------|
| a) Lat. 34°38'48" S | Long. 054°08'55" W |
| b) Lat. 34°38'48" S | Long. 054°07'56" W |
| c) Lat. 34°39'21" S | Long. 054°07'56" W |
| d) Lat. 34°39'21" S | Long. 054°08'55" W |

2) Corregir Lista de Faros y Señales Marítimas, sustituyendo páginas N° 33^a/34^a, por nuevas páginas N° 33^a/34^b, que se adjuntan al presente folleto.

Publicaciones Afectadas (última corrección): -Carta N° 19 (*67/2011)
-Publicación N° 5 (*67/2011)

Autoridad: SOHMA

NEW BEACONAGE
PUERTO LA PALOMA - ESPIGON DE CIERRE

New service beacon on the breakwater end of Puerto de La Paloma yellow light flashes, with Nominal reach 1 Nautical Mile.

1) *Insert in Nautical Chart N° 19 graphic of Section VI page N° 25, by reference to the following points:*

- | | |
|----------------------------|---------------------------|
| <i>a) Lat. 34°38'48" S</i> | <i>Long. 054°08'55" W</i> |
| <i>b) Lat. 34°38'48" S</i> | <i>Long. 054°07'56" W</i> |
| <i>c) Lat. 34°39'21" S</i> | <i>Long. 054°07'56" W</i> |
| <i>d) Lat. 34°39'21" S</i> | <i>Long. 054°08'55" W</i> |


2) *Correct List of Lights and Maritime Signals, replacing pages N° 33^a/34^a, by new pages N° 33^a/34^b, these are attached in this Leaflet.*

Affected Publications (last correction): -Chart N° 19 (*67/2011)
-Publication N° 5 (*67/2011)

AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS DEFINITIVOS**RIO DE LA PLATA**
**71/2011 NUEVOS SERVICIOS DE BALIZAMIENTO
PROXIMIDADES EX-CANAL COSTANERO**

1) Lat. 34°27.92' S Long. 058°28.86' W

Insertar símbolo:  y leyenda: Costanero N° 4 UNEN
Des(2)V. 8s

2) Lat. 34°31.56' S Long. 058°24.87' W

Insertar símbolo:  y leyenda: Tiida


3) Corregir Lista de Faros y Señales Marítimas, sustituyendo páginas N° 91^b/92^c, 99^a/100^b por nuevas páginas N° 91^c/92^d, 99^a/100^c, que se adjuntan al presente folleto.

Publicaciones Afectadas (última corrección): -Carta N° 60 (*65/2011)
-Publicación N° 5 (*70/2011)


Autoridad: Servicio de Hidrografía Naval Argentina. Aviso N° 99/01-X-2011.

**NEW BEACONAGE
APPROACHES TO EX-CANAL COSTANERO**

1) Lat. 34°27.92' S Long. 058°28.86' W

Add symbol:  and reference: Costanero N° 4 UNEN
Des(2)V. 8s

2) Lat. 34°31.56' S Long. 058°24.87' W


Add symbol:  and reference: Tiida

3) Correct List of Lights and Maritime Signals, replacing pages N° 91^b/92^c, 99^a/100^b, by new pages N° 91^c/92^d, 99^a/100^c, these are attached in this Leaflet.

Affected Publications (last correction): -Chart N° 60 (*65/2011)
-Publication N° 5 (*70/2011)

**72/2011 NOVEDADES DE BALIZAMIENTO
PROXIMIDADES PUERTO LA PLATA
PERDIDA DE ANCLA**

Sit. Lat. 34°45.50' S Long. 057°47.60' W (Aprox.)


Insertar símbolo:  y leyenda: PA

Publicaciones Afectadas (última corrección): -Carta N° 50 (60/2010)
-Carta N° 60 (71/2011)

Autoridad: Servicio de Hidrografía Naval Argentina. Aviso N° 76/01-IX-2011.

**NEWS BEACONAGE
APPROACHES TO PUERTO LA PLATA
LOSS OF ANCHOR**

Sit. Lat. 34°45.50' S Long. 057°47.60' W (Aprox.)

Add symbol:  and reference: PA

Affected Publications (last correction): -Chart N° 50 (60/2010)
-Chart N° 60 (71/2011)

AVISOS A LOS NAVEGANTES


AVISOS DEFINITIVOS**RIO DE LA PLATA**

73/2011 NOVEDADES DE BALIZAMIENTO
 PROXIMIDADES RADA LA PLATA - RADA LA PLATA PROXIMIDADES KM.7.700
 PERDIDA DE ANCLA

1) CARTAS NAUTICAS N° 50 Y 60

Sit. Lat. 34°46.87' S


Long. 057°46.78' W (Aprox.)

Insertar símbolo:  y leyenda: PA

2) PLANO "A" DE CARTA NAUTICA N° 50

Sit. Lat. 34°48.00' S

Long. 057°51.60' W (Aprox.)

Insertar símbolo:  y leyenda: PA

Publicaciones Afectadas (última corrección): -Carta N° 50 (72/2011)
 -Carta N° 60 (72/2011)

Autoridad: Servicio de Hidrografía Naval Argentina. Aviso N° 77 y 79/01-IX-2011.


NEWS BEACONAGE

*APPROACHES TO RADA LA PLATA - RADA LA PLATA APPROACHES TO KM.7.700
 LOSS OF ANCHOR*

1) NAUTICAL CHARTS N° 50 Y 60

Sit. Lat. 34°46.87' S


Long. 057°46.78' W (Aprox.)

Add symbol:  and reference: PA

2) PLAN "A" TO NAUTICAL CHART N° 50

Sit. Lat. 34°48.00' S

Long. 057°51.60' W (Aprox.)


Add symbol:  and reference: PA

Affected Publications (last correction): -Carta N° 50 (72/2011)
 -Chart N° 60 (72/2011)

74/2011 NOVEDADES DE BALIZAMIENTO
 PROXIMIDADES RADA LA PLATA - DENUNCIA DE BAJO FONDO
 CARTA NAUTICA N° 50 Y PLANO "A"
 CARTA NAUTICA N° 60

Sit. Lat. 34°47.75' S

Long. 057°53.31' W (Aprox.)

Insertar símbolo: 

Publicaciones Afectadas (última corrección): -Carta N° 50 (73/2011)
 -Carta N° 60 (73/2011)

Autoridad: Servicio de Hidrografía Naval Argentina. Aviso N° 78/01-IX-2011.


NEWS BEACONAGE

APPROACHES TO RADA LA PLATA - INFUND REPORTING

*NAUTICAL CHART N° 50 AND PLAN "A"
 NAUTICAL CHART N° 60*

Sit. Lat. 34°47.75' S

Long. 057°53.31' W (Aprox.)

Add symbol: 

Affected Publications (last correction): -Carta N° 50 (73/2011)
 -Chart N° 60 (73/2011)

AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES

Folleto N° 10

Montevideo, 31 de Octubre de 2011.-

N°AVISO AÑO	CARTAS AFECTADAS	LAT/LONG KM.	LUGAR Y OBJETO
			<u>OCEANO ATLANTICO</u>
*57/2007(T)			SISTEMA NAVTEX No operativo.
*49/2009(T)	1		CABLE SUBMARINO SAM- 1 Modificación de Tramo.
*57/2011(T)	3, 5, 20 y 31		CABLE SUBMARINO DE FIBRA OPTICA Desde Las Toninas (Argentina) a Maldonado (Uruguay)
			<u>RIO DE LA PLATA</u>
*93/2004(T)	20 y 31	34°55.20' S 054°58.40' W	BAHIA DE MALDONADO Playa de las Delicias - Restos de muelles.
*77/2006(T)	50		BOYARINES PROVISORIOS Acceso a Río Rosario.
*91/2006(T)	40 y 50	34°57.20' S 056°18.20' W	PROXIMIDADES BOYA GRAF SPEE Hundimiento de flatrack.
*104/2007(T)	50	34°42.61' S 056°41.86' W	BALNEARIO KIYU Novedades de balizamiento.
*105/2007(T)	41		PROXIMIDADES PUNTA LOBOS Novedades de balizamiento.
*39/2008(T)	50	34°31.00' S 057°13.40' W	PROX. DESEMBOCADURA ARROYO CUFRE Embarcación semi hundida.
41/2008(T)	3, 5, 30 y 40	35°06.45' S 055°57.87' W	PROXIMIDADES CANAL PUNTA INDIO Pontón Prácticos Recalada.
*44/2008(T)	52		PUERTO DEPORTIVO COLONIA Zona de exclusión temporal.
*59/2008(T)	40, 41 y 50	34°56.67' S 056°12.40' W	PROX. CANAL DE ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO Novedades de balizamiento.
*77/2008(T)	40 y 41		PROX. CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO Hundimiento de vehículos y contenedores.
*78/2008(T)	40 y 41		PROX. CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO Caída de contenedores.
*85/2008(T)	40		CANAL ACCESO PUERTO MONTEVIDEO Zonas de embarque y desembarque de prácticos argentinos.

AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES

Nº AVISO AÑO	CARTAS AFECTADAS	LAT/LONG KM.	LUGAR Y OBJETO
<u>RIO DE LA PLATA</u>			
*96/2008(T)	41	34°54.18' S 056°13.03' W	NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Puerto Montevideo.
*43/2009(T)	5	35°04.00' S 055°30.00' W	EMBARCACION HUNDIDA Piria I.
*55/2009(T)	61		NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Puerto de Carmelo.
*66/2009(T)	30	34°46.00' S 055°42.60' W	PROXIMIDADES ARROYO SOLIS CHICO Novedades de balizamiento.
*73/2010(T)	40 y 41	34°59.85' S 056°13.50' W	NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Canal Acceso Puerto de Montevideo.
*78/2010(T)	61 y Plano "A"	34°01.38' S 058°19.35' W	CANAL SUR ISLA SOLA Denuncia de Bajo Fondo.
<u>RIO URUGUAY</u>			
*54/2004(T)	801	33°06.20' S 058°11.50' W	PUERTO M'BOPICUA Canal Secundario.
*59/2009(T)	805		SEÑALES EN NUEVA POSICION Paso Almirón Chico.
*58/2011(T)	806		ARROYO SAN FRANCISCO
<u>RIO ROSARIO</u>			
*33/2006(T)	50		NUEVA BATIMETRIA Río Rosario.
<u>PUBLICACIONES</u>			
*56/2009(P)			NUEVA EDICION DE PUBLICACION NAUTICA Nº 1 Libro de Símbolos Abreviaturas y Términos 3ª Edición.

AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES ANULADOS

Nº AVISO AÑO	CARTAS AFECTADAS	LAT/LONG KM.	LUGAR Y OBJETO
/			

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 31 de Octubre de 2011.-

OCEANO ATLANTICO

810.11 PUNTADE LABARRA

Se están efectuando tareas de tendido de emisario subacuático en la zona delimitada por las siguientes posiciones:

1 - Lat. 34°55.6' S	Long. 054°53.2' W
2 - Lat. 34°55.2' S	Long. 054°52.1' W
3 - Lat. 34°57.0' S	Long. 054°50.9' W
4 - Lat. 34°57.4' S	Long. 054°52.1' W

Se prohíbe la navegación y el fondeo en el área indicada.

PUNTADE LABARRA

Tasks are laying underwater outfall in the area bounded by the following positions:

<i>1 - Lat. 34° 55.6' S</i>	<i>Long. 054° 53.2' W</i>
<i>2 - Lat. 34°55.2' S</i>	<i>Long. 054° 52.1' W</i>
<i>3 - Lat. 34° 57.0' S</i>	<i>Long. 054° 50.9' W</i>
<i>4 - Lat. 34° 57.4' S</i>	<i>Long. 054° 52.1' W</i>

Navigation and anchoring is prohibited in the area indicated.

831.11 PROXIMIDADES DESEMBOCADURA ARROYO MALDONADO

Se encuentra varada aproximadamente 50 metros de la costa, entre Boya Petrolera y Balneario Buenos Aires, boya argentina de color rojo, con la inscripción "Chaco Sur".

Anula Aviso N° 752.11

APPROACHES TO OUTLET ARROYO MALDONADO

Agrounded on the coast 50 meters of shore between Petroleum Buoy and Balneario Buenos Aires, red Buoy Argentina, with the inscription "Chaco Sur".

Notice N° 752.11 canceled

848.11 PUERTO LAPALOMA

Nuevo servicio de baliza en el espigón de cierre de Puerto de La Paloma de luz amarilla a destellos con las siguientes características:

Torre:	color amarillo	
Elevación:	4,5 metros	
Alcance Nominal:	1 milla náutica	
Luz:	Amarilla a destellos	
Ritmo:	Luz: 1.0 segundos	Eclipse: 3.0 segundos

Anula Aviso N° 767.11

PUERTO LAPALOMA

New service beacon on the breakwater end of Puerto de La Paloma yellow light flashes with the following characteristics:

<i>Tower:</i>	<i>yellow colour</i>	
<i>Elevation:</i>	<i>4,5 meters</i>	
<i>Nominal reach:</i>	<i>1 Nautical Mile</i>	
<i>Ligth:</i>	<i>Yellow flaging-ligth</i>	
<i>Rate:</i>	<i>Light: 1.0 seconds</i>	<i>Eclipse: 3.0 seconds</i>

Notice N° 767.11 canceled

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 31 de Octubre de 2011.-

OCEANO ATLANTICO

- 851.11 PUERTO LA PALOMA
Se encuentran realizando tareas de dragado, Dragas (UY) "DH2" en rada y antepuerto, y "DHD11" en canal de acceso, entre las 06:00 y las 20:00 hora local. "DHD11" obstruye totalmente la navegación. Buques deberán solicitar paso a dicha draga por Canal 16 VHF.

Anula Aviso N° 770.11

PUERTO LA PALOMA

Working dredges (UY) "DH2" in harbor and outer harbor, and "DHD11" in access channel from 06:00 to 20:00 local time. "DHD11" totally obstructs navigation. Ships required to step by VHF Channel 16 to dredge.

Notice N° 770.11, canceled

- 871.11 PROXIMIDADES PUERTO LAPALOMA
Sit. Lat. 34°38.05' S Long. 054°07.40' W
Falta de su fondeadero, Boya "Bajo Falkland" (Cardinal Este), de luz blanca rápida a destellos.
Lista de Faros N° 31

Anula Aviso N° 784.11

PROXIMIDADES PUERTO LA PALOMA

*Sit. Lat. 34°38.05' S Long. 054°07.40' W
Missing from station, buoy "Bajo Falkland" (East), of quick white flashing-light.
List of Lights N° 31*

Notice N° 784.11, canceled

- 878.11 AVISTAMIENTO DE BENGALA
Sit. Lat. 35°59' S Long. 054°09' W Aprox.
Día 28 de Octubre de 2011, se avistó bengala de color verde. Por cualquier información o avistamiento comunicarse con la autoridad marítima más próxima o al MRCC Tels.: 29168901//1701//29161389, INMARSAT "C" 477003510, Télex: 22557 ARMADA UY.

AVISTAMIENTO DE BENGALA

*Sit. Lat. 35°59' S Long. 054°09' W Aprox.
Day October 28, 2011, was spotted green flare. For any information contact or sighting maritime authority or the nearest MRCC Phones: 29168901//1701//29161389, INMARSAT "C" 477003510, Telex: 22557 ARMADA UY.*

RIO DE LA PLATA

- 802.11 PROXIMIDADES PUNTA PAVON
Sit. Lat. 34° 32' S Long. 057° 04' W
Aproximadamente en la posición indicada, se hundió embarcación de recreo (UY), desconociéndose características de la misma.

APPROACHES TO PUNTA PAVON

*Sit. Lat. 34° 32' S Long. 057° 04' W
Approaches to the position indicated, pleasure boat sank (UY), characteristics are unknown.*

- 806.11 ESTACION MONTEVIDEO ARMADA RADIO (CWM)
Fuera de servicio, Estación Montevideo Armada Radio (CWM), en cobertura de Área 1 (Canal VHF y Canal 70 DSC), manteniendo coberturas en Área A2 y A3 (MF - HF).

Anula Avisos N° 736.11

STATION MONTEVIDEO ARMADA RADIO (CWM)

Off-duty, Navy Radio Station Montevideo (CWM) in coverage Area 1 (Channel 70 Channel VHF and DSC), while maintaining coverage in area A2 and A3 (MF - HF).

Notices N° 736.11, canceled

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 31 de Octubre de 2011.-

RIO DE LA PLATA

812.11 PROXIMIDADES PUNTA YEGUAS

SIT. LAT. 34°56.17' S LONG. 056°20.60' W
 Apagada, boya "GRUADH2" (Peligro Aislado), de luz blanca a destellos.
 Lista de Faros N° 436

APPROACHES TO PUNTA YEGUAS

SIT. LAT. 34°56.17' S LONG. 056°20.60' W
Unlit, buoy "GRUADH2" (Isolated Danger), of red flashing-light.
List of Lights N° 436

814.11 PROXIMIDADES DE COLONIA

Sit. Lat. 34°27.70' S Long. 057°55.40' W
 Falta de su fondeadero, boyarín "Roca Beaumanoir" (Peligro Aislado).
 Lista de Faros N° 643

Anula Aviso N° 743.11

PROXIMIDADES DE COLONIA

Sit. Lat. 34°27.70' S Long. 057°55.40' W
Missing from station, biconical "Roca Beaumanoir" (Isolated Danger).
List of Lights N° 643

Notice N° 743.11, canceled

815.11 CANALES A MARTIN GARCIA-CANAL PRINCIPAL

Sit. Lat. 33°59.03' S Long. 058°23.13' W
 Apagada, boya Km. 137.3 (Lateral Estribor), de luz roja a destellos.
 Lista de Faros N° 1443

Anula Aviso N° 746.11

CANALES A MARTIN GARCIA-CANAL PRINCIPAL

Sit. Lat. 33°59.03' S Long. 058°23.13' W
Unlit, buoy Km. 137.3 (Starboard), of red flashing-light.
List of Lights N° 1443

Notice N° 746.11, canceled

830.11 PROXIMIDADES CANAL PUNTA INDIO

Sit. Lat. 35°11.903' S Long. 056°23.958' W
 En la posición indicada se encuentra fondeada boya oceanográfica (Especial), de luz amarilla a destellos, 5
 cada 10 segundos.

Anula Aviso N° 751.11

APPROACHES TO CANAL PUNTA INDIO

Sit. Lat. 35°11.903' S Long. 056°23.958' W
Anchored, oceanographic buoy (Special), of yellow flashing-light, 5 each 10 seconds.

Notice N° 751.11 canceled

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 31 de Octubre de 2011.-

RIO DE LA PLATA

- 835.11 CANALES MARTIN GARCIA - PASO DEL FARALLON
Se encuentra operando draga B/UY "Beachway", entre los Km.52 al Km.58 sobre veril verde. Zona de refulado ubicada a una milla al Este de dicho kilometraje, obstruyendo parcialmente la navegación. Buques deberán solicitar paso con una hora de antelación a zona de operaciones. Por información de embarcaciones afectadas a dicha tarea y balizamiento eventual que se despliegue en la zona deberán comunicarse con Prefectura Naval Radio (L2G).

Anula Aviso N° 755.11

CANALES MARTIN GARCIA - PASO DEL FARALLON

Working dredge (UY) "Beachway" from Km.52 to Km.56 on the green side, during all the day. Navigation partially osbtructed. Outflowed zone localized 1 mile to the East. Request crossing to the dredge with one hour in advance. For information about affected vessels and new signals in the zone communicate with Prefectura Naval Radio (L2G).

Notice N° 755.11, canceled

- 839.11 CANAL DE ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO
Entre las 08:00 y las 18:00 hora local, la lancha hidrográfica "TRIESTE" se encuentra realizando levantamiento batimétrico entre el Km.0 y el Km.42.4 del Canal de Acceso Puerto de Montevideo.

Anula Aviso N° 757.11

CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO

Between 08:00 and 18:00 local time, the Hydrographic boat "TRIESTE" is bathymetric carryng out survey between Km.0 and Km.42.4 to Canal de Acceso al Puerto de MONTEVIDEO.

Notice No. 757.11, canceled

- 845.11 CANALES A MARTIN GARCIA
CANAL DEL INFIERNO - CANAL DEL ESTE
Sit. Lat. 34°10.58' S Long. 058°13.15' W
Apagada, boya Par Km. 109.1 (Lateral Babor), de luz verde a destellos.
Lista de Faros N° 1383

Anula Aviso N° 764.11

CANALES A MARTIN GARCIA**CANAL DEL INFIERNO - CANAL DEL ESTE**

Sit. Lat. 34°10.58' S Long. 058°13.15' W

Unlit buoy Km. 109.1 (Port), of green flashing-light.

List of Lights N° 1383

Notice N° 764.11, canceled

- 846.11 PROXIMIDADES ARROYO SOLIS GRANDE
Sit. Lat. 34°47.56' S Long. 055°26.28' W
Varada boya de luz verde aproximadamente a 80 metros de la costa.

Anula Aviso N° 765.11

APPROACHES TO ARROYO SOLIS GRANDE

Sit. Lat. 34°47.56' S Long. 055°26.28' W

Agrounded green light buoy about 80 meters offshore.

Notice N° 765.11 canceled

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 31 de Octubre de 2011.-

RIO DE LA PLATA

- 847.11 PUERTO DE PIRIAPOLIS
 Sit. Lat. 34°52.48' S Long. 055°16.89' W
 Fuera de sincronismo y con potencia reducida de 5.5 millas, Baliza Morro Escollera de Cierre Interior, de luz verde a destellos.
 Lista de Faros N° 101 G- 0689.2

Anula Aviso N° 766.11

PUERTO DE PIRIAPOLIS

Sit. Lat. 34°52.48' S Long. 055°16.89' W
Out of synchronism and with reduced power to 5.5 miles, beacon Morro Escollera de Cierre Interior, of green light-flashing.
List of Lights N° 101 G 0689.2

Notice N° 766.11 canceled

- 850.11 PROXIMIDADES BARRANCAS DE MAURICIO (KIYU)
 Sit. Lat. 34°47'07" S Long. 056°42'17" W
 En la posición indicada se ha reportado denuncia de obstrucción.
 Se recomienda navegar con precaución en la zona.

Anula Aviso N° 769.11

APPROACHES TO BARRANCAS DE MAURICIO (KIYU)

Sit. Lat. 34°47'07" S Long. 056°42'17" W
In position on the complaint of obstruction has been reported.
It is recommended to navigate with caution in the area.

Notice N° 769.11, canceled

- 852.11 CANAL DE ACCESO A DARSENA LA TEJA
 Sit. Lat. 34°53.18' S Long. 056°13.45' W
 Corrida aproximadamente 50 metros hacia el Este, boya veril Oeste "Canal a La Teja" (Lateral Babor), de luz verde a destellos.
 Lista de Faros N° 388

Anula Aviso N° 771.11

CANAL DE ACCESO TO DARSENA LA TEJA

Sit. Lat. 34°53.18' S Long. 056°13.45' W
Out about 50 meters East, buoy West "Canal a La Teja" (Port), of green white flashing-light.
List of Lights N° 388

Notice N° 771.11, canceled

- 855.11 PUNTALOBOS - EJERCICIOS DE TIRO
 Sit. Lat. 34°54.20' S Long. 056°15.70' W
 Días 24, 25, 26, 27, 28, 29 y 30 de Octubre de 2011, entre las 06:30 y las 21:00 hora local, se realizarán ejercicios de tiro. Se prohíbe la navegación dos millas dentro del área indicada en Carta Náutica N° 40.

PUNTALOBOS - SHOOTING EXERCISES

Sit. Lat. 34°54.20' S Long. 056°15.70' W
Surface shooting exercises on October 24th, 25th, 26th, 27th, 28th, 29th and 30th 2011, from 06:30 to 21:00 local time. Navigation not allowed 2 miles into the indicated area in Chart N° 40.

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 31 de Octubre de 2011.-

RIO DE LA PLATA

- 856.11 PUERTO DE CARMELO
 Sit. Lat. 34°00'31" S Long. 058°17'28" W
 En la posición indicada en atracadero de yates de Carmelo, se encuentra cañería a 3 metros de profundidad balizado por boya ciega ofreciendo peligro para la navegación.
 Se recomienda navegar con precaución en la zona.

Anula Aviso N° 775.11

PUERTO DE CARMELO

Sit. Lat. 34°00'31" S

Long. 058°17'28" W

In the position indicated pier of Carmelo's yachts, one finds piping to 3 meters of depth marked with blind buoy. Offering danger for the navigation. It is recommended navigate with precaution in the zone.

Notice N° 775.11, canceled

- 857.11 CANALES A MARTIN GARCIA - CANAL DEL INFIERNO
 Sit. Lat. 34°11.48' S Long. 058°10.15' W
 Apagada boya Par Km. 104.2 (Lateral Estribor), de luz roja a destellos.
 Lista de Faros N° 1369

Anula Aviso N° 776.11

CANALES A MARTIN GARCIA - CANAL DEL INFIERNO

Sit. Lat. 34°11.48' S

Long. 058°10.15' W

Unlit buoy Km. 104.2 (Starboard), of red flashing-light.

*List of Lights N° 1369**Notice N° 776.11, canceled*

- 858.11 BAHIA DE MALDONADO
 Sit. Lat. 34°56.73' S Long. 054°57.43' W
 Fuera de posición, boya "Bajo los Banquitos" (Cardinal Norte) de luz blanca rápida a destellos, encontrándose en Lat. 34°56.76' S Long. 054°57.42' W.
 Lista de Faros N° 85

Anula Aviso N° 777.11

BAHIA DE MALDONADO

Sit. Lat. 34°56.73' S

Long. 054°57.43' W

Off station, buoy "Bajo los Banquitos" (North), of quick white flashing-light, being in Lat. 34°56.76' S Long. 054°57.42' W.

*List of Lights N° 85**Notice N° 777.11, canceled*

- 859.11 BANCO INGLES
 Sit. Lat. 35°11.75' S Long. 055°37.20' W
 Apagada boya "Este Banco Inglés" (Cardinal Este), de luz blanca rápida a destellos.
 Lista de Faros N° 109

Anula Aviso N° 780.11

BANCO INGLES

Sit. Lat. 35°11.75' S

Long. 055°37.20' W

Unlit buoy "Este Banco Inglés" (East), of quick white flashing-light.

*List of Lights N° 109**Notice N° 780.11 canceled*

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 31 de Octubre de 2011.-

RIO DE LA PLATA

- 860.11 **BANCO DE LOS PESCADORES**
 Sit. Lat. 34°29.33' S Long. 057°52.17' W
 Zona de derrota de alta velocidad en la posición indicada, se ha reportado denuncia de obstrucción, con profundidad mínima de 1.47 metros. Se recomienda navegar con precaución en la zona.

BANCO DE LOS PESCADORES

Sit. Lat. 34°29.33' S

Long. 057°52.17' W

Area high-speed track in position, has been reported complaint of obstruction, with minimum depth of 1,47 meters. Navigate with caution is recommended in the area.

- 870.11 **CANALES A MARTIN GARCIA - CANAL DEL ESTE**
 Sit. Lat. 34°09.04' S Long. 058°17.11' W
 Destellando en forma débil, boya Par Km.115.9 (Lateral Estribor), de luz roja a destellos.
 Lista de Faros N° 1403

Anula Aviso N° 865.11

CANALES A MARTIN GARCIA - CANAL DEL ESTE

Sit. Lat. 34°09.04' S

Long. 058°17.11' W

Flashing weakly, buoy Km.115.9 (Starboard), of red flashing-light.

List of Lights N° 1403

Notice N° 865.11, canceled

- 876.11 **CANAL DE ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO**
 Sit. Lat. 34°58.97' S Long. 056°13.02' W
 Apagada, boya Par Km.8 (Lateral Estribor), de luz roja a destellos.
 Lista de Faros N° 271

CANAL DE ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO

Sit. Lat. 34°58.97' S

Long. 056°13.02' W

Unlit, buoy Km.8 (Starboard), of red flashing-light.

List of Lights N° 271

- 879.11 **ENSENADA DE SANTA LUCIA**
 Sit. Lat. 34°47.83' S Long. 056°24.92' W
 Apagada, baliza "Piedra El Arriero", de luz roja a destellos.
 Lista de Faros N° 460 G- 0740

Anula Aviso N° 791.11

ENSENADA DE SANTA LUCIA

Sit. Lat. 34°47.83' S

Long. 056°24.92' W

Unlit beacon "Piedra El Arriero", of red flashing-light.

List of Lights N° 460 G- 0740

Notice N° 791.11, canceled

- 880.11 **PUNTA ESPINILLO**
 Sit. Lat. 34°50.8' S Long. 056°26.5' W Aprox.
 Varada, boya de color rojo, encontrándose a 2 cables de la costa.

Anula Aviso N° 794.11

PUNTA ESPINILLO

Sit. Lat. 34°50.8' S

Long. 056°26.5' W Aprox.

Agrounded, red buoy, to 2 cables from the coast.

Notice N° 794.11, canceled

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 31 de Octubre de 2011.-

RIO DE LA PLATA

881.11 PUERTO DE MONTEVIDEO-ESCOLLERA SARANDI

Sit. Lat. 34°54.80' S Long. 056°13.37' W

Baliza Escollera Sarandí de luz roja a destellos, funcionando con sistema lumínico de prueba. Emitiendo sólo luz omnidireccional, no la luz sectorizada. Puede presentar problemas de sincronismo e intensidad lumínica más potente.

Lista de Faros N° 313 G 0704

Anula Aviso N° 796.11

*PUERTO DE MONTEVIDEO-ESCOLLERA SARANDI**Sit. Lat. 34°54.80' S Long. 056°13.37' W**Beacon Escollera Sarandí of red flashing-light, operating with lighting system test. Emitting omnidirectional light, not sectorized lighth. May present problems of synchronization and light intensity more powerful.**List of Lights N° 313 G 0704**Notice N° 796.11, canceled*

882.11 PROXIMIDADES ZONA DE FONDEO Y SERVICIOS

HOMBRE AL AGUA

Sit. Lat. 35°02.76' S Long. 056°04.63' W Aprox.

Día 14 de Octubre de 2011, en la posición indicada fue reportado la caída de un tripulante perteneciente al B/T (LR) "SEAFROST". Por cualquier información o avistamiento comunicarse con la autoridad marítima más próxima o al MRCC Tels.: 29168901//1701//29161389, INMARSAT "C" 477003510, Télex: 22557 ARMADA UY.

*APPROACHES TO ZONA DE FONDEO Y SERVICIOS**MAN OVERBOARD**Sit. Lat. 35°02.76' S Long. 056°04.63' W Aprox.**Day October 14th, 2011, at the indicated position was reported the fall of a person belonging to B/T (LR) "SEAFROST". For any information contact or sighting maritime authority or the nearest MRCC Phones: 29168901//1701//29161389, INMARSAT "C" 477003510, Telex: 22557 ARMADA UY.*

883.11 PUNTA LOBOS - EJERCICIOS DE TIRO

Sit. Lat. 34°54'12" S Long. 056°15'42" W

Día 31 de Octubre de 2011, y días 01, 02, 03, 04, 05 y 06 de Noviembre de 2011, entre las 06:30 y las 21:00 hora local, se realizarán ejercicios de tiro. Se prohíbe la navegación dos millas dentro del área indicada en carta náutica N° 40.

*PUNTA LOBOS - EJERCICIOS DE TIRO**Sit. Lat. 34°54'12" S Long. 056°15'42" W**Surface shooting exercises on October 31st 2011, and November 1st, 2nd, 3rd, 4th, 5th and 6th 2011, from 06:30 to 21:00 local time. Navigation not allowed 2 miles into the indicated area in Chart N° 40.*

884.11 PROXIMIDADES PUNTA BRAVA

Sit. Lat. 34°58.2' S Long. 056°10.0' W Aprox.

En la posición indicada, al gárete boya Par N°13 Km.166 (Lateral Estribor) (ARG), a una milla al Sur de Punta Brava.

*APPROACHES TO PUNTA BRAVA**Sit. Lat. 34°58.2' S Long. 056°10.0' W Aprox.**In the position indicated, adrift buoy N° 13 Km.166 (Starboard) (ARG), about one mile south of Punta Brava.*

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 31 de Octubre de 2011.-

RIO DE LA PLATA

- 885.11 PROXIMIDADES PUERTO SAUCE
 Sit. Lat. 34°26.20' S Long. 057°25.02' W
 En la posición indicada se encuentra al garete y varada, boya Par N° 10 Km. 174.3 (Lateral Babor) (ARG).
- APPROACHES TO PUERTO SAUCE*
 Sit. Lat. 34°26.20' S Long. 057°25.02' W
In the position indicated, adrift and agrounded, buoy N° 13 Km. 166 (Port) (ARG)
- 886.11 PROXIMIDADES CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO
 Sit. Lat. 34°59.28' S Long. 055°59.23' W
 Día 29 de Octubre de 2011, 10:20 hora local, fue avistada al garete boya de color verde, no pudiéndose identificar inscripción.
- PROXIMIDADES CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO*
 Sit. Lat. 34°59.28' S Long. 055°59.23' W
Day October 29th, 2011, 10:20 local time, was spotted adrift green buoy and can not be identify inscription.
- 887.11 CANAL DE ACCESO ARROYO CONCHILLAS
 Sit. Lat. 34°11.67' S Long. 058°04.58' W
 Falta de su fondeadero, boyarín Par N° 3 (Lateral Estribor).
 Lista de Faros N° 688
- CANAL DE ACCESO ARROYO CONCHILLAS*
 Sit. Lat. 34°11.67' S Long. 058°04.58' W
*Missing from station, biconocal buoy N° 3 (Starboard).
 List of Lights N° 688*
- 888.11 CANAL CAMACHO
 Sit. Lat. 33°57.70' S Long. 058°21.42' W
 Fuera de posición, boya N° 15 (Lateral Estribor), de luz roja a destellos, encontrándose varada 100 metros sobre la costa.
 Lista de Faros N° 883
- CANAL CAMACHO*
 Sit. Lat. 33°57.70' S Long. 058°21.42' W
*Off station, buoy N° 15 (Starboard), of red flashing-light, being agrounded to 100 metres on the coast.
 List of Lights N° 883*
- 889.11 PROXIMIDADES ISLA DE FLORES Y COSTA CARRASCO.
 Día 29 de Octubre de 2011, 14:30 hora local fueron avistadas al garete boya (Lateral Babor) y boya (Lateral Estribor).
- APPROACHES TO ISLA DE FLORES AND COAST TO CARRASCO*
Day October 29th, 2011, 14:30 local time were seen adrift buoy (Port) and buoy (Starboard).

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 31 de Octubre de 2011.-

RIO URUGUAY

813.11 PROXIMIDADES DE NUEVA PALMIRA
 Sit. Lat. 33°53.07' S Long. 058°25.47' W
 Falta de su fondeadero, boya Ciega (Cardinal Norte).
 Lista de Faros N° 1544

Anula Aviso N° 752.11

PROXIMIDADES TO DE NUEVA PALMIRA
Sit. Lat. 33°53.07' S Long. 058°25.47' W
Missing from station, buoy (North), blinded.
List of Lights N° 1544

Notice N° 752.11 canceled

849.11 PROXIMIDADES ARROYO GUTIERREZ
 Sit. Lat. 33°48'08" S Long. 058°26'18" W
 Apagada boya Km.12.6 (Lateral Babor) de luz verde a destellos.

Anula Aviso N° 768.11

APPROACHES TO ARROYO GUTIERREZ
Sit. Lat. 33°48'08" S Long. 058°26'18" W
Unlit buoy Km.12.6 (Port), of green flashing-light.

Notice N° 768.11 canceled

873.11 PUENTE INTERNACIONAL GENERAL ARTIGAS
 Apagadas las siguientes señales:
 1) Baliza de luz verde a destellos ubicada sobre margen derecha
 2) Baliza de luz roja a destellos ubicada sobre margen izquierda.
 Lista de Faros N° 3534

Anula Aviso N° 785.11

PUENTE INTERNACIONAL GENERAL ARTIGAS
OFF THE FOLLOWING SIGNS:
1) Beacon of green flashing-light located on right margin
2) Beacon of red flashing-light located on left margin
List of Lights N° 3534

Notice N° 785.11 canceled

IV

INFORMACION NAUTICA

NOVEDADES DEL RIO URUGUAY

1) Se transcribe del Folleto N° 10 de AVISOS A LOS NAVEGANTES del Servicio de Hidrografía Naval Argentino, con fecha 1° de Octubre de 2011, el siguiente RADIO AVISO NAUTICO:

RIO URUGUAY

0533

NOVEDADES DE BALIZAMIENTO

APAGADAS: BOYA LATERAL ESTRIBOR KM 139,4.
BOYA LATERAL ESTRIBOR KM 74,3.
BOYA LATERAL ESTRIBOR KM 212,45.
BOYA LATERAL ESTRIBOR KM 29,2.
BOYA LATERAL ESTRIBOR KM 34,8
BOYA LATERAL ESTRIBOR KM 36,5.
BOYA LATERAL ESTRIBOR KM 43,4
BOYA LATERAL BAVOR KM 17,0
BOYA LATERAL BAVOR KM 25,4
BOYA LATERAL BAVOR KM 104,2.
BOYA LATERAL BAVOR KM 108,9.
BOYA LATERAL BAVOR KM 41,3
BOYA LATERAL BAVOR KM 12,6.

BOYAS FONDEADAS PROVISORIAMENTE:	BOYAN 1	32°32,07' S	058°10,85' W
	BOYAN 2	32°32,62' S	058°10,95' W
	BOYAN 3	32°32,60' S	058°10,88' W
	PASO GARIBALDI	32°31,43' S	058°10,92' W
	PASO GARIBALDI	32°32,38' S	058°10,65' W

RETIRADA: BOYAN 3 LATERAL BAVOR KM 187.
BOYAN 4 LATERAL BAVOR KM 186.
BOYAN 5 LATERAL BAVOR KM 186.

BOYAS FUERA DE POSICION: BOYAS BAVOR KM 25,6, KM 28,8., KM 41,3, KM 104,2, KM 105,4.
BOYAS ESTRIBOR KM 235,8, KM 105,4.
BOYA NEGRA-ROJA-NEGRA KM 220,2.

BOYAS CON RITMO ALTERADO: BOYAS BAVOR KM 60,8, KM 170,5
BOYA ESTRIBOR KM 64,6.

BOYAS SIN LINTERNA: BOYA BAVOR KM 108,9.
BOYA ESTRIBOR KM 111,9.

LUZ NO CONFIABLE: BOYA LATERAL ESTRIBOR KM 21,4.
BOYA LATERAL ESTRIBOR KM 78,8.
BOYA LATERAL BAVOR KM 49,8.
BOYA LATERAL BAVOR KM 60,8.
BOYA CANAL PREFERIDO ESTRIBOR KM 94,3

GARREADAS: BOYA LATERAL BAVOR KM 17 (EN POSICIÓN 33-45.17 S 058-26.35 W)
BOYA LATERAL BAVOR KM 119,4 (GARREADA SOBRE COSTA URUGUAYA).

FALTA: BOYA PELIGRO AISLADO CIEGA KM 3,5. (BALIZADO PROVISORIAMENTE POR TANQUE DE 200 LITROS)

Por novedades emitidas de Ayudas a la Navegación mantenidas por la República Oriental del Uruguay (R.O.U.), ver Sección III Radio Avisos Náuticos RIO URUGUAY

INFORMACION NAUTICA

NOVEDADES DEL RIO URUGUAY
2) NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Y BOYADO

Estado del balizamiento al 20 de Octubre de 2011, de acuerdo a relevamiento realizado por personal de este Servicio (entre el Km.0 y Km.214) en conjunto con representantes de la Dirección Nacional de Hidrografía y Prefectura Nacional Naval de Uruguay, la Dirección Nacional de Vías Navegables y Prefectura Naval Argentina para CARU.

Rítm alterado: Boyas rojas Km: 21,4-71,5-83,2-153,8-155,8-165,6184,8
 Boyas verdes Km: 49,8-60,8-117,8-170,6-178,4

Faltan: Boya negra amarilla negra Km: 3,5
 Boya negra roja negra Km: 4,4

Apagadas: Boyas verdes Km: 68,3-128,4
 Boyas rojas Km: N° 3 107,8-N° 5 112,0-141,7-167,3-167,7
 Boya amarilla Km: 211,7
 Boya roja verde roja Km: 106,4

Balizas rojas Km: 212,35 (Debajo del puente Gral. Artigas pila N° 12, vista navegando aguas arriba)
 (Sobre el puente Gral. Artigas, vista navegando aguas arriba)
 212,4 (Debajo del puente Gral. Artigas pila N° 12, vista navegando aguas abajo)
 (Sobre el puente Gral. Artigas, vista navegando aguas abajo)

Balizas verdes Km: 105,15 (Sobre el puente Gral. San Martín pila N° 10, vista navegando aguas arriba)
 212,35 (Debajo del puente Gral. Artigas pila N° 11, vista navegando aguas arriba)
 212,4 (Debajo del puente Gral. Artigas pila N° 11, vista navegando aguas abajo)

Baliza blanca Km: 212,35 (Debajo del puente Gral. Artigas pila N° 11 y 12, vista navegando aguas arriba)

Fuera de Posición: Boyas verdes Km: 12,6-28,8-104,2-105,4-176,6-329,0
 Boyas rojas Km: 104,2-105,4-323,2-329,0

Dañadas y sin linterna: Boya verde Km: 108,9
 Boya roja Km: 111,9

Por información proporcionada por la Comisión Administradora del Río Uruguay, consulte la página web:
www.caru.org.uy

3) PROFUNDIDADES AL CERO-REGIMEN AFECTADO POR MAREA EN RUTAS PRINCIPALES

Se transcribe del BOLETIN FLUVIAL N° 44/2011 publicado por la Subsecretaría de Puertos y Vías Navegables de la República Argentina con fecha 2 de Noviembre de 2011, la siguiente información:

RÍOS Y TRAMOS		LUGAR DE LA DETERMINANTE		PROFUNDIDADES AL CERO SEGÚN ÚLTIMO RELEVAMIENTO	
RÍO URUGUAY	Km.	Nombre	Km.	Ancho del Canal (m)	Metros
Punta Gorda-Puente Gral. San Martín	0 - 105	Paso Barrizal	88,6	80 m	5,40 m
Puente Gral. San Martín-San Javier	105 - 165	Tres Cruces	119,7	80 m	5,40 m
San Javier-Acceso a Concepción del Uruguay	165 - 187	Altos y Bajos Inferior	177,0	80 m	5,40 m
Acc. a Concepción del Uruguay-Colón	187 - 220	Almirón Chico	195,7	60 m	0,80 m
Colón-Concordia	220 - 336	Sombrerito	278,3	60 m	1,10 m

IV

INFORMACION NAUTICA

NOVEDADES DE LOS CANALES A MARTIN GARCIA

Transcripción a título informativo del Boletín Fluvial de RIOVIA S.A.; de fecha 1/XI/11 referente a los Canales a Martín García.-

PROFUNDIDADES AL CERO Y DETERMINANTE

RIOS Y TRAMOS		LUGAR DE LA DETERMINANTE		PROFUNDIDADES AL CERO SEGUN ULTIMO RELEVAMIENTO	
Nombre	Km.	Nombre	Km.	Ancho del Canal (m)	Metros
Canales a Martín García	39.0 - 54.8	Barra del Farallón	50,9	110 m	10 m
	54.8 - 67.3	Paso del Farallón	62,4 - 64,8	100 m	9.75 m
	67.3 - 76.4	Barra de San Pedro	70,4	90 m	10 m
	76.4 - 82.0	Paso de San Juan	80,9	90 m	10 m
	82.0 - 92.9	Pozos de San Juan	84,1	90 m	10 m
	92.9 - 103.4	Canal Nuevo	93 - 95	90 m	9.75 m
	103.4 - 110.5	Canal del Infierno	103,8	90 m	10.20 m
	110.5 - 120.5	Canal del Este	111,7	90 m	10.20 m
Canal Principal	120.5 - 145.5	Canal Principal	120,5	200 m	11.0 m

Advertencias:

Zonas de Cruce

Entre Km. 88,1 y Km. 91,1 con un ancho de Canal de 178 metros.

Entre Km. 107,6 y Km. 110,5

Entre Km. 118,2 y Km. 145,5

Otras zonas de cruce de acuerdo a lo que dispone el REMAGA teniendo en cuenta esloras y calados.

Zonas de fondeo habilitadas

Entre Km. 124,3 y Km. 130,2

Entre Km. 137,3 y Km. 141,4

Otras zonas de fondeo de acuerdo a lo que dispone el REMAGA teniendo en cuenta esloras y calados.

Presencia de fondo duro en solera entre Km. 62,4 - 64,8 y Km. 93 - 95 dragado a 10,35 m al cero (34') por razones de seguridad.

Presencia de fondo duro en talud sobre veril verde entre Km. 69,7 - 70,2.

NOVEDADES DE DRAGADO

ZONA - RIO	LUGAR	Km.	DRAGA	NOVEDADES QUE SE COMUNICAN
Canal Martín García	-	-	Beachway	Standby.

Solicitar paso con una (1) hora de anticipación.

CAMBIOS EN EL BALIZAMIENTO

ZONA - RIO	Km.	SEÑALIZACION	NOVEDADES DE BALIZAMIENTO
RIO DE LA PLATA Canal Martín García			

Por información proporcionada por el Concesionario, consulte la página web: www.riovia.com

CARTAS NAUTICAS ELECTRONICAS (ENC)

Navegantes y usuarios en general:

El 11 de Agosto 2010 fue firmado un acuerdo entre la Oficina Hidrográfica del Reino Unido (UKHO) y el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA), para la incorporación del SOHMA en el Centro Internacional de Cartas Náuticas Electrónicas (IC-ENC).

Las CNE serán validadas y distribuidas por el IC-ENC a través de sus respectivos distribuidores locales autorizados. Las CNE cumplirán las Normas S-57 y serán distribuidas criptografiadas según las Normas S-63 de la Organización Hidrográfica Internacional (OHI). Como consecuencia, el SOHMA no proveerá directamente las CNE, navegantes y usuarios en general deberán dirigirse a los centros de reventa autorizados por el IC-ENC.

A partir del año 2008 el SOHMA comenzó con la distribución de Cartas Náuticas Electrónicas encontrándose vigentes a la fecha las siguientes celdas.

ELECTRONIC NAUTICAL CHARTS (ENC)

Seafarers and general users:

On 11th August an agreement was signed between the United Kingdom Hydrographic Office (UKHO) and The Oceanographic, Hydrographic and Meteorological Service of the Navy (SOHMA), in order to include SOHMA in the International Centre of Electronic Nautical Chart (IC-ENC).

The ENCs will be distributed and validated by the IC-ENC through their authorized dealers. The ENCs will accomplish the S-57 Standards and they will be cryptofied according the S-63 Standards of the International Hydrographic Organization (IHO). Consequently, SOHMA will not provide ENC. Seafarers and users should address to IC-ENC authorized dealers.

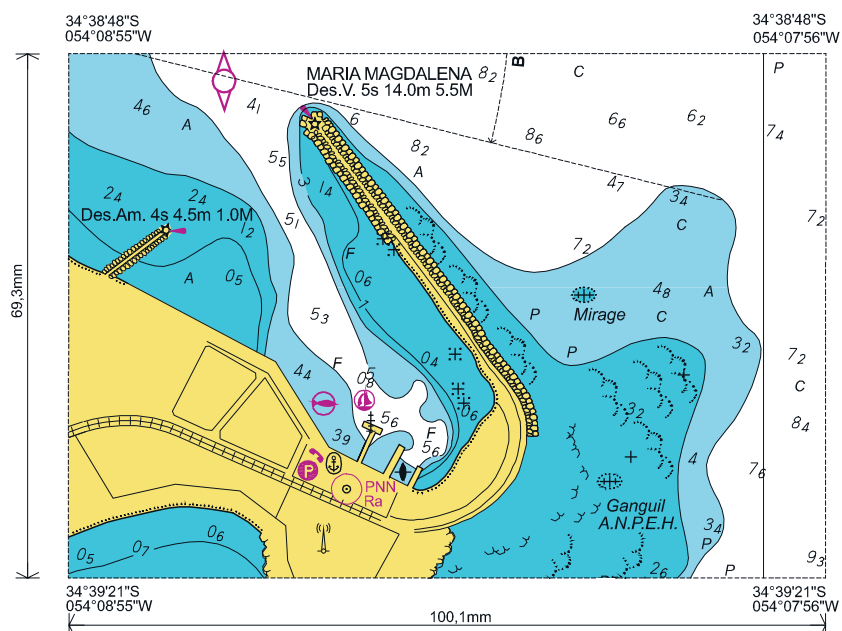
Beginning in 2008, began with the distribution SOHMA Electronic Chart in force at the date the next cells.

VERSIONES VIGENTES DE CARTAS NAUTICAS ELECTRONICAS (ENC) PUBLICADAS POR SOHMA

Nº DE CELDA	ZONA ABARCADA POR CELDA ELECTRONICA
UY300003.003	Desde Arroyo Chuy hasta Montevideo
UY40003A.000	La Coronilla
UY40003B.000	Cabo Castillos y Cabo Polonio
UY400020.006	Aproximación a Bahía de Maldonado desde Punta José Ignacio hasta Piriápolis
UY400030.000	Desde Punta Rasa hasta Isla de Flores y Banco Inglés
UY500031.005	Bahía de Maldonado e Isla de Lobos
UY60031A.000	Puerto de Punta del Este
UY50031B.000	Punta Ballena
UY500032.002	Puerto de Piriápolis desde Punta Rasa hasta Punta de los Burros
UY60032A.000	Puerto de Piriápolis
UY400040.009	Aproximación al Puerto de Montevideo desde Isla de Flores hasta Banco de Santa Lucía
UY50040A.000	Isla de Flores
UY50040B.001	Puerto del Buceo
UY500041.006	Puerto de Montevideo
UY500052.004	Puerto de Colonia del Sacramento desde Punta del Riachuelo hasta Islas de Hornos
UY50052A.000	Arroyo Riachuelo
UY50052B.001	Puerto Comercial
UY50052C.002	Puerto Deportivo

CELDAS ACTUALIZADAS DURANTE EL MES DE OCTUBRE DE 2011

Nº DE CELDA	ZONA ABARCADA POR CELDA ELECTRONICA

GRAFICO PARA CARTA NAUTICA N°19
(VER AVISO N° *70/2011)

PAGINA EN BLANCO

PAGINAS A SUSTITUIR
EN
LISTA DE FAROS
Y
SEÑALES MARITIMAS

PAGINA EN BLANCO

(1) Número	(2) Area, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
OCEANO ATLANTICO SUR - PARTE A							
PUERTO RIO GRANDE							
1 G 0620	- Faro Barra (BR)	32°07.07' 52°04.61'	Oc(6)B.21s 95000	32.00	30.0	Torre tronco-cónica metálica a franjas horizontales Negras y Blancas. 31 metros.	L.10.0s E.1.0s L.0.6s E.1.5s(4) L.0.6s E.1.0s RACON K (-.-). Bandas S y X.
4 G 0624	- Baliza Morro Este Esc. Acceso Puerto Río Grande (BR)	32°11.05' 52°04.57'	DesL.R.10s 670	13.00	8.0	Torre cilíndrica de concreto armado, Blanca. 10 metros.	L.2.0s E.8.0s
7 G 0622	- Baliza Morro Oeste Esc. Acceso Puerto Río Grande (BR)	32°11.03' 52°05.05'	DesL.V.10s 670	12.00	11.0	Torre cilíndrica de concreto armado, Blanca. 12 metros.	L.2.0s E.8.0s
10 G 0636	Faro Sarita (BR)	32°37.79' 52°25.75'	Des(3)B.15s 4650	40.00	18.0	Torre cuadrangular de mampostería con franjas horizontales Blancas y Rojas. 37 metros.	L.1.0s E.2.0s(2) L.1.0s E.8.0s
13 G 0639	Faro Verga (BR)	32°58.59' 52°33.50'	Des.B.5s 576	15.00	11.0	Armazón tronco piramidal cuadrangular metálica Rojo sobre base de mampostería Blanca. 11 metros.	L.0.5s E.4.5s P.Ref.R. RACON Q (-.-) Bandas S y X
16 G 0640	Faro Albardão (BR)	33°12.15' 52°42.31'	Des(4)B.25s 1131000	50.00	42.0	Torre cilíndrica de concreto armado, con rombos Negros y Blancos. 44 metros.	L.1.0s E.3.0s(3) L.1.0s E.12.0s RACON X (-.-) Bandas S y X
19 G 0644	Faro Chuí (BR)	33°44.49' 53°22.34'	Des(2)B.35s 2818800	43.00	46.0	Torre tronco cónica de concreto armado pintado a franjas Blancas y Rojas. 30 metros.	L.1.0s E.8.0s L.1.0s E.25.0s RACON O (-.-) Bandas S y X RC Ver Capítulo XI.
22 G 0658	Baliza Sandra	34°02.67' 53°32.05'	Des.B.5s	15.00	7.6	Mampostería Blanca.	L.0.5s E.4.5s Energía solar.
25 G 0660	Faro Punta Palmar	34°04.02' 53°33.05'	Des.B.6s 974	20.95	10.4	Torre cilíndrica en fibra de vidrio a franjas Blancas (4) y Rojas (3) sobre base de hormigón. 12 metros.	L.0.3s E.5.7s Energía solar. Ver Capítulo XIII.
28 G 0662	Faro Cabo Polonio	34°24.32' 53°46.67'	Des.B.12s 225104	39.70	21.8	Torre circular de mampostería con 3 aros Blancos y edificación al pie Blanca. Cúpula a franjas radiales Blancas y Rojas. 26 metros.	L.0.2s E.11.8s Ver Capítulo XIII.

(1) Número	(2) Area, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
OCEANO ATLANTICO SUR - PARTE A							
31	<i>Boya Bajo Falkland</i> (Cardinal Este)	34°38.05' 54°07.40'	Q(3)B.10s	3.50	4.2	Casco y Torre Negra con franja ancha horizontal Amarilla. M.T.: 2 Conos Negros sup.	L.0.35s E.0.65s(2) L.0.35s E.7.65s Energía Solar.
34	<i>Boya Bajo 18 de Julio</i> (Cardinal Sur)	34°38.72' 54°07.73'	Q(6)+DesL.B.15s	3.50	4.0	Casco Negro. Torre Amarilla. M.T.: 2 Conos Negros sup. con vértices hacia abajo.	L.0.3s E.0.7s(6) L.2.0s E.7.0s Energía Solar.
PUERTO DE LA PALOMA							
37 G 0664	- Baliza María Victoria (Sectorizada)	34°38.72' 54°09.17'	Des.BR.4s	7.50	B7.7 R6.0	Torre franjas horizontales Blancas y Rojas.	L.0.6s E.3.4s Sector R.: 232°/ 270°(38°) (señala peligros de Bajos). Sector B.: 270°/ 284°(14°) (señala Canal de Entrada). Energía Solar.
38	- Baliza Espigón de Cierre (Especial)	34°39.03' 54°08.80'	Des.Am.4s	4.50	1.0	Torre Amarilla.	L.1.0s E.3.0s Puerto la Paloma.
40 G 0667	- Baliza María Magdalena	34°38.87' 54°08.58'	Des.V.5s	14.00	5.5	Torre Verde.	L.0.5s E.4.5s Morro Escollera. Puerto La Paloma. Energía Solar.
43 G 0668	Faro Cabo Santa María	34°40.07' 54°09.10'	Des.B.60s 117267	42.00	20.1	Torre circular de mampostería y edificaciones al pie de la misma Blancas, cúpula a franjas radiales Blancas y Rojas. 30 metros.	L.0.3s E.59.7s Ver Capítulo XIII.
46 G 0672	Faro Punta José Ignacio	34°50.78' 54°37.97'	Des.B.2s 12774	32.50	14.9	Torre circular de piedra con edificaciones al pie, Blancas. Cúpula a franjas radiales Blancas y Rojas. En su torre tres aros Blancos. 25 metros.	L.0.3s E.1.7s Ver Capítulo XIII.
TERMINAL PETROLERA ANCAP							
55	- <i>Boya Petrolera</i> (Descarga Petrolera)	34°53.52' 54°42.55'	Des(2)B.+DesL.15s			Casco y Torre Amarilla.	L.2 Des Cortos 1 Des.Largo P.Ref.R. y Campana Aérea.

(1) Número	(2) Area, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
RIO DE LA PLATA - PARTE B							
EX-CANAL COSTANERO							
2387 G 0840	- Baliza Km.3.2 (Esollera Exterior) (ARG)	34°34.0' 58°22.0'	Des.R.3s	12.15		Torre cuadrangular Roja.	L.0.5s E.3.5s
2390	- <i>Boya Km.4.4</i> (Cardinal Norte) (ARG)	34°34.0' 58°23.0'	Q.B.1.2s			Castillete Negro sobre Amarillo. M.T.: 2 Conos Negros sup. puntas hacia arriba.	L.0.3s E.0.9s
2393	- <i>Boya Km.5</i> (Lateral Estribor) (ARG)	34°34.0' 58°23.0'	Des(3)R.12s			Castillete Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.5s E.1.5s(2) L.0.5s E.7.5s
2396	- <i>Boya Km.5.2</i> (Lateral Babor) (ARG)	34°34.0' 58°23.0'	Des(2)V.8s			Castillete Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	L.0.5s E.1.0s L.0.5s E.6.0s
2399	- <i>Boya Km.5.4</i> (Lateral Babor) (ARG)	34°34.0' 58°23.0'	Des.V.4s			Castillete Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	L.0.5s E.3.5s
2400	- Baliza Muelle Club de Pescadores	34°33.63' 58°23.90'	Q(3)B.10s			Mareógrafo.	
2402 G 0854	- Toma Agua N° 3 (Aguas Argentinas) (ARG)	34°33.0' 58°25.0'	Des(2)B.6s	8.50	1.5	Torre cilíndrica Negra. M.T.: 2 Esf. Negras.	L.0.5s E.1.0s L.0.5s E.4.0s P.Ref.R.
2403	- <i>Boya CIC-1</i> (Especial) (ARG)	34°31.37' 58°22.10'					
2405 G 0854.2	- Toma Agua N° 2 (Aguas Argentinas) (ARG)	34°33.0' 58°25.0'	Des(2)B.10s	8.50	1.5	Torre cilíndrica Negra. M.T.: 2 Esf. Negras.	L.0.5s E.1.0s L.0.5s E.8.0s P.Ref.R.
2408 G 0854.4	- Toma Agua N° 1 (Aguas Argentinas) (ARG)	34°33.0' 58°26.0'	Des(2)B.8s	8.50	1.5	Torre cilíndrica Negra M.T.: 2 Esf. Negras.	L.0.5s E.1.0s L.0.5s E.6.0s P.Ref.R.
2411	- <i>Boya UNEN</i> <i>Puerto de Nuñez</i> (Aguas Seguras) (ARG)	34°30.0' 58°27.0'	Mo.(A)15s	2.00	3.0	Castillete a franjas verticales Rojas y Blancas. M.T.: 1 Esf. Roja.	L.0.5s E.1.5s L.2.0s E.11.0s Proximidades dársena deportiva.
2414 G 0859.2	- Baliza Yacht Club Norte (ARG)	34°31.0' 58°28.0'	Iso.R.2s	4.2		Torre cuadrangular metálica.	L.1.0s E.1.0s
2417 G 0859.24	- Baliza Yacht Club Sur (ARG)	34°31.0' 58°28.0'	Iso.V.2s	4.2		Torre cuadrangular metálica.	L.1.0s E.1.0s
2420	- <i>Boya UNEN</i> (Aguas Seguras) (ARG)	34°30.08' 58°27.76'	Mo.(A)10s	2.00	3.0	Castillete a franjas verticales Rojas y Blancas.	L.0.5s E.0.5s L.1.5s E.7.5s

Continúa en la página N° 92^d

(1) Número	(2) Area, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
RIO DE LA PLATA - PARTE B							
EX-CANAL COSTANERO (Continuación)							
- PUERTO DE OLIVOS							
2423 G 0858	- Baliza Olivos (ARG)	34°30.0' 52°29.0'	Des.V.5s	12.00	12.0	Torre cilíndrica Amarilla sobre garita cuadrangular de hormigón blanco. Altura: 12 metros.	L.1.0s E.4.0s Extremo del Espigón.
2426 G 0859	- Baliza Interior (ARG)	34°30.0' 58°29.0'	Des.R.5s	8.00	10.0	Torre piramidal cubierta en las caras frontales con chapa Roja, con plataforma superior Altura: 7.5 metros.	L.1.0s E.4.0s
2427	- <i>Boya Costanero N° 1 UNEN</i> (Lateral Babor)	34°28.33' 58°28.24'	Des.V.1.5s				
2429	- <i>Boya Bikini Norte</i> (Cardinal Este) (ARG)	34°29.0' 58°28.0'	VQ(3)B.5s			Castillete Negro con franja horizontal Amarilla. M.T.: 2 Conos Negros sup. por la base.	L.0.3s E.0.3s(2) L.0.3s E.3.5s
2432	- <i>Boya Bikini Sur</i> (Cardinal Este) (ARG)	34°29.0' 58°28.0'	VQ(3)B.5s			Castillete Negro con franja horizontal Amarilla. M.T.: 2 Conos Negros sup. por la base.	L.0.3s E.0.3s(2) L.0.3s E.3.5s
2434	- <i>Boya UNEN N° 6</i> (Lateral Babor) (ARG)	34°27.30' 58°29.11'	Des(3)V.10s				
2437	- Baliza Costanero N° 4 UNEN (ARG)	34°27.92' 58°28.86'	Des(2)V.8s			Espeque Verde. M.T.: 2 Esf. Negras.	
2444	- <i>Boya UNEN</i> (Km.23) (ARG)	34°27.0' 58°30.0'	Des(4)R.12s			Castillete Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.3s E.0.7s(3) L.0.3s E.8.7s
2447 G 0860.2	- Baliza San Isidro Norte (ARG)	34°27.0' 58°30.0'	Des.R.5s	14.20	8.0	Torre metálica con perfiles Rojos. Altura 9.6 metros.	L.1.0s E.4.0s
2450 G 0860	- Baliza San Isidro Sur (ARG)	34°27.0' 58°30.0'	Des.V.5s	12.00	2.0	Tres pilotes de madera pintados de Verde.	L.1.0s E.4.0s
2453	- Baliza (ARG)	34°27.0' 58°30.3'	Des.V.5s	12.00	2.0		

(1) Número	(2) Area, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
RIO DE LA PLATA - PARTE B							
CASCOS A PIQUE FUERA DE LOS CANALES RADALAPLATA (Continuación)							
2637	- Boyarín "Traverso Nº 19" y Don Sebastián" (ARG)	34°33.0' 58°09.0'				Bicónico Negro con franja horizontal Roja.	
2639	- Boya "Traverso Nº 19 y Don Sebastián" (Peligro Aislado) (ARG)	34°33.0' 58°09.0'	Des(2)B.8s			Castillete Negro con franja horizontal Roja. M.T.: 2 Esf. Negras.	L.0.5s E.1.0s L.0.5s E.6.0s
2641	- Boya Ciega Rambla (Peligro Aislado) (ARG)	34°37.0' 58°19.0'				Castillete Negro con franja horizontal Roja. M.T.: 2 Esf. Negras.	
2643	- Boya Rambla (Peligro Aislado) (ARG)	34°37.0' 58°19.0'	Des(2)B.10s			Castillete Negro con franja horizontal Roja. M.T.: 2 Esf. Negras.	L.1.0s E.1.0s L.1.0s E.7.0s
PROXIMIDADES CANAL NORTE							
2645	- Boya "Astarsa 23" Norte (ARG)	34°36.0' 58°19.0'				Castillete Negro con franja horizontal roja.	
2647	- Boya "Astarsa 23" Sur (Peligro Aislado) (ARG)	34°36.0' 58°19.0'	Des(2)B.10s			Castillete Negro con franja horizontal Roja. M.T.: 2 Esf. Negras.	L.0.5s E.1.0s L.0.5s E.8.0s
2649	- Boya "Velocidad" Noroeste (Km.4.2) (Peligro Aislado) (ARG)	34°36.0' 58°19.0'		2.70		Castillete Negro con franja horizontal Roja.	
2651	- Boya "Velocidad" Suroeste (Km.4.2) (Peligro Aislado) (ARG)	34°36.15' 58°19.20'	Des(2)B.10s	2.70		Castillete Negro con franja horizontal Roja.	
PROXIMIDADES CANAL SUR							
2653	- Boya Ciega "Arlapla II" Norte (Peligro Aislado) (ARG)	34°36.0' 58°17.0'		2.70		Castillete Negro con franja horizontal Roja.	
2655	- Boya "Arlapla II" Sur (Peligro Aislado) (ARG)	34°36.0' 58°17.0'	Des(2)B.10s	2.70		Castillete Negro con franja horizontal Roja.	L.0.5s E.1.0s L.0.5s E.8.0s
PROXIMIDADES CANAL EMILIO MITRE							
2657	- Boyarín "Calipso" y "TN-1601" (ARG)	34°34.0' 58°18.0'				Negro con franja horizontal Roja.	
2659	- Boya "Calipso" y "TN-1601" (Peligro Aislado) (ARG)	34°34.0' 58°18.0'	Des(2)B.8s			Castillete Negro con franja horizontal Roja. M.T.: 2 Esf. Negras.	L.0.5s E.1.0s L.0.5s E.6.0s
2661	- Boya Dubrovnik (Peligro Aislado) (ARG)	34°29.4' 58°20.9'	Des(2)B.8s			Castillete Negro con franja horizontal Roja. M.T.: 2 Esf. Negras.	L.0.5s E.1.0s L.0.5s E.6.0s

Continúa en la página Nº 100ª

(1) Número	(2) Area, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
RIO DE LA PLATA - PARTE B							
CASCOS A PIQUE FUERA DE LOS CANALES PROXIMIDADES CANAL EMILIO MITRE (Continuación)							
2662	- <i>Boya CIC-2</i> (Especial) (ARG)	34°32.71' 58°24.28'					
2663	- Baliza "Don Alejandro" (Peligro Aislado) (ARG)	34°31.87' 58°24.13'	Des(2)B.10s			Espeque Negro con franja horizontal Roja. M.T.: 2 Esf. Negras.	L.0.5s E.1.0s L.0.5s E.8.0s
2663.1	- <i>Boya Tiida</i> (Peligro Aislado) (ARG)	34°31.56' 58°24.87'				Castillete Negro con franja horizontal Roja. M.T.: 2 Esf. Negras.	Señala casco a pique.
2664	- <i>Boya CIC-3</i> (Especial) (ARG)	34°29.9' 58°24.7'					
2665	- Baliza "Norma Mabel" (Peligro Aislado) (ARG)	34°29.77' 58°26.10'	Des(2)B.10s			Espeque Negro con franja horizontal Roja. M.T.: 2 Esf. Negras.	L.1.0s E.1.0s L.1.0s E.7.0s
2666	- <i>Boya CIC-4</i> (Especial) (ARG)	34°31.3' 58°25.2'					
2666.1	- <i>Boya CIC-5</i> (Especial) (ARG)	34°30.7' 58°26.7'					
2667	- <i>Boya "Río Santiago"</i> (Peligro Aislado) (ARG)	34°35.0' 58°13.0'	Des(2)B.8s			Castillete Negro con franja horizontal Roja. M.T.: 2 Esf. Negras.	L.0.5s E.1.0s L.0.5s E.6.0s
2669	- <i>Boyarín</i> "Río Santiago" (Peligro Aislado) (ARG)	34°35.0' 58°13.0'				Bicónico Negro con franja horizontal Roja.	
2671	- <i>Boyarín</i> "Barcaza 1013A" (Peligro Aislado) (ARG)	34°34.0' 58°12.0'				Bicónico Negro con franja horizontal Roja.	
2673	- <i>Boya</i> "Barcaza 1013A" (Peligro Aislado) (ARG)	34°34.0' 58°12.0'	Des(2)B.8s			Castillete Negro con franja horizontal Roja. M.T.: 2 Esf. Negras.	L.0.5s E.1.0s L.0.5s E.6.0s
2675	- <i>Boya "La China"</i> (Peligro Aislado) (ARG)	34°33.6' 58°11.3'	Des(2)B.8s			Castillete Negro con franja horizontal Roja. M.T.: 2 Esf. Negras.	L.0.5s E.1.0s L.0.5s E.6.0s
2677	- <i>Boyarín "La China"</i> (Peligro Aislado) (ARG)	34°33.5' 58°11.3'				Bicónico Negro con franja horizontal Roja.	
2679	- <i>Boya Ciega</i> "Teresa Rosa" (Peligro Aislado) (ARG)	34°34.0' 58°15.0'				Castillete Negro con franja horizontal Roja. M.T.: 2 Esf. Negras	
2681	- <i>Boya "Teresa Rosa"</i> (Peligro Aislado) (ARG)	34°34.0' 58°15.0'	Des(2)B.8s			Castillete Negro con franja horizontal Roja. M.T.: 2 Esf. Negras.	L.0.5s E.1.0s L.0.5s E.6.0s

Continúa en la página N° 101

VII

HIDROVIA PARANA - PARAGUAY

ARGENTINA - BOLIVIA - BRASIL - PARAGUAY - URUGUAY

TRAMO COMPRENDIDO DESDE Km.0 HASTA Km.9,300 DEL RIO URUGUAY

En esta sección el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA), ofrece información de las condiciones y facilidades de navegación, novedades de balizamiento, rutas, puertos, servicios e instrumentos jurídicos nacionales e internacionales, etc., de la Hidrovía Paraná - Paraguay, en el sector comprendido desde el Km.0 (paralelo de Punta Gorda) hasta el Km. 9,300 del Río Uruguay.

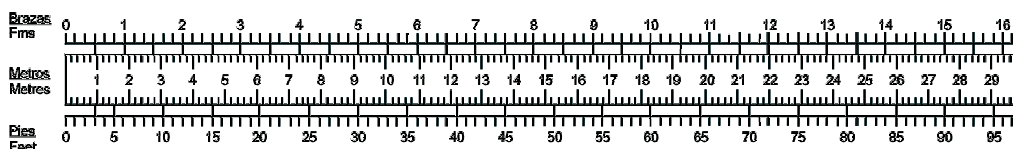
SIN NOVEDAD

A los efectos de mantener actualizada esta Sección, se solicita a los Navegantes, Prácticos, Instituciones Públicas o Privadas, Compañías Navieras, Empresas de Obras Portuarias, etc., comuniquen cualquier alteración o irregularidad que pueda afectar la seguridad de la navegación al:

Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada
Capurro 980 - Montevideo - URUGUAY
Casilla de Correo 1381- C.P. 11700
E-MAIL: sohma@armada.mil.uy - FAX: (+598) 2309 9220
Teles: (+598) 2309 3775 / 2309 3861

ó a la Autoridad Marítima más próxima.

REFERENCIA PARA CONVERSION PIES - METROS - BRAZAS



VENTA DE CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS

Todas las Cartas y Publicaciones Náuticas producidas por el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada se encuentran disponibles en la Oficina de Ventas: Capurro 980 esquina Av. Agraciada.

Horarios de atención: Días hábiles lunes a viernes de 08:00 a 13:00 horas excepto feriados.

Tel: (+598) 2307 1777 / 2309 3861 / 2309 3775 Fax: (+598) 2309 9220

Pedidos y consultas por el correo electrónico: sohma@armada.mil.uy

AGENTES DE VENTAS DE CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS AUTORIZADOS

Captain Stephan Nedelchev **MARINE TECHNICAL SERVICES**

MONTEVIDEO:

Tel.: (+598) 2916 3386 Fax: (+598) 2915 6802

Teléfono fuera de horario: (+598) 99228546

J. C. GOMEZ 1445, ESC. 601

11000 MONTEVIDEO, URUGUAY

E-Mail: csnmts@adinet.com.uy

www.admiraltycharts.com.uy

LA PALOMA:

27001 PUERTO DE LAPALOMA - ROCHA

Tel: 4479 6424

Cel.: (+598) 99879000

Uruguayan Marine Safety

MONTEVIDEO:

OFICINAS CENTRALES

ARTURO LEZAMA 2228

11800

Tel: (+598) 2924 6025 Fax: (+598) 2924 4938

E-Mail: umsafety@adinet.com.uy

www.umsafety.com

NUEVA PALMIRA:

JOSE E. RODO S/N CASIARTIGAS

Cel.: (+598) 99181826

LA PALOMA:

EMPALME RUTAS 10 Y 15

Cel.: (+598) 99668527

AGENCIAS EN EL EXTRANJERO

Argentina

Captain Stephan Nedelchev

Viamonte 726 1°B

1053 Buenos Aires

Tel.: (+)5411-4326-2715

Fax: (+)5411-4322-0451

(+) 5411-4292-5468

Móvil: (15) 4424-2306

E-mail: baires@admiraltycharts.com.uy

C.P. c1053 ABP

“NAVEGUEMOS SEGUROS”

ADQUIERA SUS CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS EN NUESTRA OFICINA CENTRAL

O

EN NUESTROS AGENTES DE VENTAS AUTORIZADOS

El Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada
de la República Oriental del Uruguay,

mantiene su cartografía permanentemente actualizada,
por lo que recomienda su empleo en Buques Nacionales y Extranjeros
cuando naveguen aguas uruguayas.

El S.O.H.M.A. no se responsabiliza por Cartas Náuticas y Publicaciones que no hayan sido adquiridas en su local de ventas, o a través de sus Agentes autorizados o de la Autoridad Marítima de la zona.

La oficina entregará el material con el sello correspondiente en el cual figura el número del último Folleto de Avisos a los Navegantes (Publicación N° 8 S.O.H.M.A.), certificando la actualización hasta esa fecha correspondiendo al usuario su posterior actualización.



MANTENGA LIMPIO SU MAR

PEGAR AQUI

Fecha:.....Observador:.....

Buque:.....Empresa:.....

Dirección/Tel./Fax:.....

Asunto:.....

Fecha de la observación:.....Hora de la observación (GMT).....

Posición: Lat.Long.

Sistema Posicionamiento:.....

Datum (WGS 84/Otro indicar):

Estimación de Error (PDOP):Estación de Referencia (DGPS):.....

Cartas afectadas:.....Edición:Reimpresión:Última corrección:

Cartas afectadas:.....Edición:Reimpresión:Última corrección:

Doblar

Doblar

Publicaciones afectadas:.....Nº de Página:.....Nº de Señal:

Publicaciones afectadas:.....Nº de Página:.....Nº de Señal:

Si informa profundidades, por favor agregue el ecograma e indique el calado del sensor:.....

¿Las profundidades están corregidas por mareas? SI NO ¿Y por calado del Sensor? SI NO

.....
Firma del Observador

PEGAR AQUI



URGENTE

CONTIENE INFORMACION REFERENTE A SEGURIDAD PARA LA NAVEGACION

Señor

JEFE DEL SERVICIO DE OCEANOGRAFIA, HIDROGRAFIA Y
METEOROLOGIA DE LA ARMADA

Capurro 980

Casilla de Correo N° 1381 - C. P: 11700 - MONTEVIDEO

REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY

INSTRUCCIONES DE USO:

- 1.- Esta hoja esta destinada para facilitar información al Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada sobre irregularidades constatadas que puedan afectar la navegación, datos útiles para estudios Oceanográficos, etc.
- 2.- La información debe ser lo más completa posible mencionando los elementos esenciales que caracterizan perfectamente las irregularidades, visibilidad normal de Faros, enfilaciones, señales marítimas, peligros, etc.
- 3.- En el caso de Faros, Balizas apagadas resulta de prioridad detallar fecha y hora de la anomalía detectada, Cuando se registren sondajes relacionados con peligros o bajos fondos debe verificarse la profundidad con todos los medios disponibles, enviando de ser posible el ecograma, los datos técnicos del equipo, el calado del censor, las condiciones hidrometeorológicas y si el sondaje fue corregido por marea o altura hidrométrica. La posición geográfica deberá ser complementada con información sobre el sistema de posicionamiento usado. Si se utiliza GPS deberá indicarse el Datum seleccionado y de ser posible una estimación de error (PDOP). Si se usa DGPS deberá informarse la estación de Referencia sintonizada. Si la información corresponde a ríos, la posición debe ser referida al Kilometraje, distancia al Eje del Canal y margen correspondiente (Izquierda o Derecha definidos mirando aguas abajo). Se deberá indicar la publicación o carta utilizada indicando edición, página y el Servicio Hidrográfico que la publico.
- 4.- Las informaciones que no pueden ser confirmadas por carecer de más detalles o por imperfección en las observaciones efectuadas y métodos empleados, no deben de ser enviadas.
- 5.- La información contenida en esta hoja deberá ser remitida al Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada.

Fax: (+598) 2309 9220, por Correo a Capurro 980 C.C. 1381 C.P. 11700 Montevideo o por correo electrónico a la dirección: sohma@armada.mil.uy